



**Le Thai, NP-C**  
**Family Practice**  
**蔡莉莉 醫護師 – 家庭科**

**Clinic Location:**  
**NEMS Sunset-Noriega Clinic**  
1450 Noriega Street  
San Francisco, CA 94122  
(415) 391-9686

**Clinic Hours:**  
Mon-Fri 8:00am-6:00pm  
Saturdays 8:00am-12:00pm &  
1:00pm-5:00pm  
Closed Sundays & Holidays

**指定診所**  
**三藩市 Noriega 街診所**  
1450 Noriega Street  
San Francisco, CA 94122  
電話 (415) 391-9686

**診所營業時間**  
週一至週五 8:00-6:00  
週六 8:00-12:00 及  
1:00-5:00  
週日及假日休息

Dear NEMS Member,

My name is Le Thai and it is a privilege to serve as your primary care provider (PCP) at North East Medical Services (NEMS). Knowing who your PCP is and working with the same provider is very important in building trust and better health. That is why I wanted to tell you a little bit more about me.

I studied to become a Nurse Practitioner at the UCSF School of Nursing, focusing on Family Medicine. I hold a board certification from the American Academy of Nurse Practitioners (AANP).

I joined NEMS in 2018 and have been providing health care to the community ever since. I am fluent in Cantonese, Vietnamese and English and have a professional interest in preventive medicine, chronic disease management and holistic health care. In my spare time, I enjoy running, reading, eating, traveling, and spending time with family.

So remember, the next time you need quality health care, whether it's for a sore throat or an annual physical check-up, make sure to ask for me, Nurse Practitioner Thai, your PCP.

尊敬的東北會員，

我是東北醫療中心的蔡莉莉醫護師，很高興能夠成為您的主診醫護師。了解您的主診醫護師並長期與其合作對於建立互信和跟進您的健康非常重要，我想藉此機會作一個簡單的自我介紹。

我畢業於加州大學三藩市分校護理學院(UCSF School of Nursing)，專注於家庭科。我持有美國專科護理師學會(American Academy of Nurse Practitioners)的認證。我可以說流利的粵語、越南話和英語。從2018年加入東北醫療中心開始，一直致力於為社區人士提供優質的醫療服務。我對預防醫學、慢性疾病管理和整體保健有專業興趣，在業餘時間喜歡跑步、閱讀、美食、旅遊和與家人共度時光。

作為您的主診醫護師，我會比較了解您的健康狀況，可以迅速回答您的問題，確保您獲得最佳的醫療照顧。這將節省您向另一位醫生或醫護師重新解釋保健需求的時間，也有助於進一步提高我們的工作效率和服務質量。下次當您要做例行檢查、或遇到緊急醫療狀況、或者有任何健康問題，請與我聯繫。

**Le Thai, NP-C**  
**蔡莉莉醫護師 謹啟**



**NORTH EAST**  
**MEDICAL SERVICES**  
東北醫療中心

a california *health+* center